



# NOTICES TO MARINERS PUBLICATION WESTERN EDITION



Published monthly by the

## CANADIAN COAST GUARD

### CONTENTS

	<b>Page</b>
Section 1 Safety and General Information .....	1 - 7
Section 2 Chart Corrections .....	8 - 12
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections .....	13
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections .....	14, 15
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections .....	16

Marine Programs Directorate  
Aids to Navigation



Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

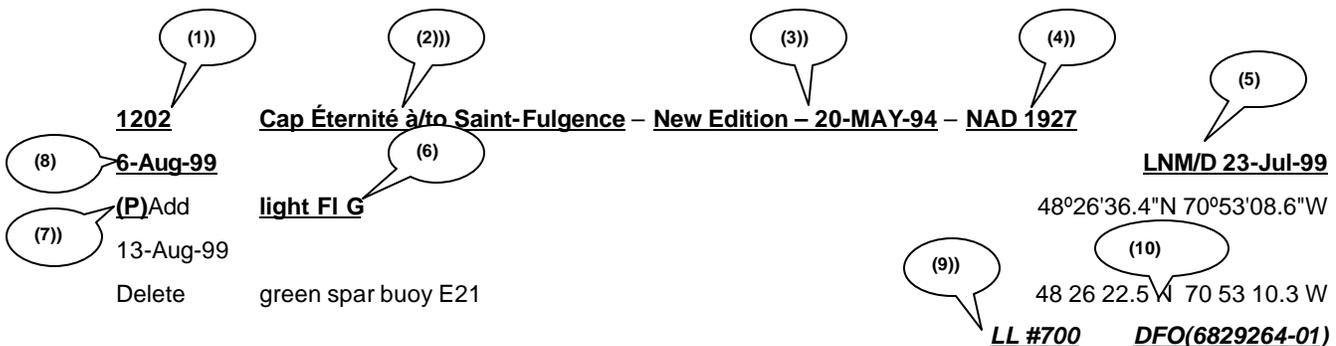
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page *xiii* of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

#### Newfoundland

St. John's MCTS Centre  
Phone: (709) 772-2083  
Fax: (709) 772-5369

#### Maritimes

Maritimes Regional Operations Centre  
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633  
Phone: (902) 426-6030  
Fax: (902) 426-6334  
[www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops](http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca/cg/ops)  
Website E-Mail: [ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Quebec

Quebec Regional Operations Centre GC\SO\COR  
Operational Information Officer  
Phone: (418) 648-5410  
Fax: (418) 648-7244  
E-Mail: [OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca](mailto:OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca)

#### Central & Arctic

Sarnia MCTS Centre  
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237  
Phone: (519) 337-6360  
Fax: (519) 337-2498

#### Pacific

Pacific Regional Marine Information Centre  
Phone: (604) 666-6011  
Fax: (604) 666-8453  
E-mail: [RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca)  
Notice to Shipping information  
[www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index\\_e.htm](http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm)

## **DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE**

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

<b>Table of DGPS Reference Stations in Canada</b>						
<b>Station Name</b>	<b>Id. Nos of reference stations</b>	<b>DGPS Station ID</b>	<b>Geog. Position</b>		<b>Frequency [khz]</b>	<b>Bit/s</b>
			<b>Latitude</b>	<b>Longitude</b>		
Cape Race, NL	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NL	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NL	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NL	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

### **DGPS RECEIVER – WARNING**

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

### **DGPS USER ALERT**

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this "do-not-use" correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

## **DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS**

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### **User informations / Renseignements sur l'utilisateur**

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### **Anomaly report / Rapport d'anomalie**

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_

Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name / Nom: \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone: \_\_\_\_\_

### **Weather conditions / Conditions météo**

Winds / Vents: Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS

Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.

Sea State / État de la mer: \_\_\_\_\_

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage: \_\_\_\_\_

Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

**Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:**

### **User equipment informations / Renseignements sur l'équipement**

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabriquant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabriquant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabriquant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation: \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur: (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
  
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

**Canada**

**Legend / Légende**

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz.
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel.
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical « strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10.
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes.  
Electroniques et d'Information.

**MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS**

**MAILING LIST RENEWAL/CHANGES**

Leader, Notices to Mariners  
Navigation Aids  
Navigation Systems Branch  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Telephone (613) 990-3037  
Facsimile (613) 998-8428  
Internet [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

**I wish to continue receiving the hard copy**

Please indicate which edition you would like to receive.

**EASTERN EDITION** (Comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas)\_\_\_\_\_

**WESTERN EDITION** (Comprised of Arctic and Pacific areas)\_\_\_\_\_

**ADD** \_\_\_\_\_ **AMEND** \_\_\_\_\_ **REMOVE** \_\_\_\_\_ **NO. OF COPIES** \_\_\_\_\_

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

*ID number above address on label*

*or*

*Attach complete address label to this sheet*

# INDEX

<b>CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENTS TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2004. ....</b>	<b>13</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.....</b>	<b>1</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PRINT ON DEMAND (POD) CHARTS. ....</b>	<b>1</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CHART 5179 PURCHASED PRIOR TO CORRECTION DATE 2004-08-27. ....</b>	<b>2</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.....</b>	<b>2</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES. ....</b>	<b>2</b>
<b>CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LEVEL OF SERVICE REVIEW/QUESTIONNAIRE. ....</b>	<b>1</b>
<b>*1005 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES.....</b>	<b>6</b>
<b>*1003 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.....</b>	<b>2</b>
<b>*1034 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.....</b>	<b>4</b>
<b>*1004 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER NAVIGATION CHARTS.....</b>	<b>3</b>
<b>*1018 VANCOUVER ISLAND, WEST COAST - AIDS TO NAVIGATION TO BE DISCONTINUED. ....</b>	<b>7</b>

## NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>
3311	8				
3312	8				
3313	8,9				
3475	9				
3513	9				
3526	10				
3527	10				
3534	10				
3538	10				
3539	11				
3540	11				
3543	11				
3546	11				
3548	11				
3720	11				
3938	11,12				
5450	12				
7082	12				
7781	12				
7793	12				

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LEVEL OF SERVICE REVIEW/QUESTIONNAIRE.**

In October and November, the Canadian Hydrographic Service (CHS) will proceed with a survey amongst its users to establish its priorities and modify its Level of Service.

A **questionnaire** is included at the end of the present edition. You can return the completed questionnaire using the pre-paid envelope or complete the questionnaire on line at: [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca)

***We need your help in establishing CHS priorities.***

***Your opinion counts!***

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PRINT ON DEMAND (POD) CHARTS.**

In providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to maintain a level of service for safe navigation while at the same time keeping the cost to the public at a reasonable level. Many CHS nautical paper charts are now printed using Print on Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. Customers may have noted some differences from conventionally lithographic printed charts. While at the present time, POD charts are not as durable as those printed by the lithographic process. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient and cost effective manner while enhancing their content with new important information. As well, safety of navigation is not affected if the charts are used carefully.

The new POD technology allows the customer to have up-to-date corrected charts without having the historical hand corrections or glued on patches applied. In addition, it also eliminates potential out of stock situations which arose with the lithographic process. Thus, the mariner will always be able to buy an up to date product. In cases of National Emergency, large numbers of a chart can be provided in a very short period. The advantages of POD are improved marine safety, environmental protection and reduction in the risk of damage to commercial property.

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than lithographic printed charts and avoid spilling liquids on the chart. Even if there is a chalky surface to the chart, the essential information (black) should remain. When buying a chart, the POD chart will be up-to-date with the latest available information. POD paper is also whiter than traditional chart paper and as a result residual pencil marks may be more apparent. Care should be taken when plotting information on the chart by using slightly lighter pencil strokes than normally used on lithographic charts. As well, tests done by CHS have shown that an Indian gum eraser does the best job when working on the product. This eraser is also suitable for charts printed by the lithographic process.

Although, CHS is continually improving its printing and distribution processes, clients can expect the quality of POD to remain the same for approximately 2 years. Changes in the pricing of paper, ink and POD technology should result in improved and more affordable delivery of service in the next few years. POD will also allow CHS to explore new business models with Private Industry. Such models may result in the availability of POD products directly from authorized chart dealers rather than from CHS.

CHS is adapting to new realities and it wishes to assure customers that resources are being used effectively to distribute essential Marine Safety information. We thank you for your understanding during this transition period. For more information please consult the CHS Website at [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.**

CHS is introducing a new initiative with a full colour Patch on the Web. A link in the Notices to Mariners web site will be provided so clients can access the colour Patch. The colour Patch will be published in HTML and PDF format. Providing the Patches in colour (accessible to all via remote access to the Web) is an enhanced form of alternative service delivery in line with CHS strategic objectives.

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Our level of service will change with this initiative and CHS intends to analyze market reaction to this innovation.

CHS welcomes your feedback on this new service at [chsinfo@df-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@df-mpo.gc.ca)

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.**

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/charts/>

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES.**

**CHART EDITIONS**

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

**NEW CHART - "NEWCHT"**

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

**NEW EDITION - "NEWEDT"**

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

**REPRINTS**

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CHART 5179 PURCHASED PRIOR TO CORRECTION DATE 2004-08-27.**

The Canadian Hydrographic Service has recently discovered that chart 5179 (New Edition Oct. 10, 2003), purchased prior to Notice to Mariners correction date 2004-08-27, has a colour problem.

This chart was released with the foreshore areas printed in blue instead of green.

The Canadian Hydrographic Service will replace these charts with a corrected copy. You are asked to present your dealer with the corner of the chart, showing a correction date prior to 2004-08-27, for your free replacement.

We apologize for any inconvenience that this may cause.

**\*1003 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

**Notes: (1) The following ENC products are only available from:**

**Nautical Data International Inc.  
P.O. Box 127, Station C  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5H5  
Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634  
Facsimile: 709-576-0636**

**(2) For licence information and rates please contact the distributor,  
Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA570080	Stewart
CA570248	Kitimat
CA473285	Bruce Mines to/à Sugar Island
CA373286	Melville Sound to/à Cabot Head
CA373291	Nipigon Bay and Approaches
CA573292	McGregor Bay
CA373302	Bathurst Inlet - Southern Portion / Partie sud

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

<b>RELEASED PRODUCTS</b>	
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA570015	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island AB
CA570128	Tilbury Island to/à New Westminster
CA570282	Tahsis
CA470354	Esperanza Inlet (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470355	Esperanza Inlet (Part 2 of 2)
CA573010	Welland Canal
CA473045	John Island to Blind River
CA573247	Pike Bay to Indian Harbour
CA473251	Croker Island to/à John Island
CA573253	Port of Thunder Bay
CA573265	Frenchman Point to Howdenvale
CA573266	Belleville to/à Telegraph Narrows
CA573270	Heron Bay
CA376015	Motion Bay to/à Cape St Francis
CA376018	Tusket Islands to/au Cape St. Marys
CA576039	Shelburne Harbour
CA276515	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord
CA279043	Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Ile d'Anticosti
CA279044	Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts
CA473018	Bruce Mines to/à Sugar Island
CA573021	Twyning Island Bridge
CA573078	MacGregor Harbour
CA573079	Lion's Head Harbour
CA573123	Owen Sound Harbour
CA573226	McGregor Bay
CA373249	Owen Sound to /a Giant's Tomb Island
CA473022	Canal de Beauharnois, Lac Saint-Louis au/to Lac Saint-François
CA373076	Melville Sound to/à Cabot Head

\*1004

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER NAVIGATION CHARTS.**

**Notes: (1) The following ENC products are only available from:**

**Nautical Data International Inc.  
P.O. Box 127, Station C  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5H5  
Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634  
Facsimile: 709-576-0636**

**(2) For licence information and rates please contact the distributor,  
Nautical Data International Inc. (NDI) at the above -mentioned address.**

<b>CHARTS</b>	<b>MAIN TITLE</b>
<b>New Charts</b>	
3938R/M	Queens Sound to/à Seaforth Channel
4823R/M	Cape Ray to/à Garia Bay
4862R/M	Carmanville to/à Bacalhao Island and/et Fogo
7620R/M	Demarcation Bay to/à Liverpool Bay
7621R/M	Amundsen Gulf
<b>New Editions</b>	
1550R/M	Britannia Bay à/to Chats Falls
2304R/M	Oiseau Bay to/à Jackfish Bay
3490R/M	Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island
3534R/M	Plans - Howe Sound
3537R/M	Okisollo Channel
4244R/M	Wedgeport and Vicinity/et les Abords
4422R/M	Cardigan Bay

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

4432R/M	Archipel de Mingan
4516R/M	Harbours in / Havres dans Hare Bay
4843R/M	Head of / Fond de St Mary's Bay
5405R/M	Port Burwell and Approaches/et les Approches
7082R/M	Cape Baring to/à Cambridge Bay

**\*1034 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

The following ENC products are not equivalent to the current editions of their corresponding paper charts and should not be used as a replacement.

<b>NON EQUIVALENT PRODUCTS</b>		
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>PAPER CHART NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA176030	4001	Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Déroit de Belle Isle
CA176140	4003	Cape Breton to/à Cape Cod
CA176290	5001	Labrador Sea/Mer du Labrador
CA273095	2200	Lake Huron/Lac Huron
CA276090	4045	Sable Island Bank/Banc de l'île de Sable to/au St.Pierre Bank/Banc de Saint Pierre
CA276091	4047	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine
CA276092	4017	Cape Race to/à Cape Freels
CA276101	4049	Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande
CA276204	4013	Halifax to/à Sydney
CA276236	4520	Orange Bay to/à Cape Bonavista
CA276271	4022	Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches
CA276274	4016	Saint-Pierre to/à St. John's
CA276284	4015	Sydney to/à Saint-Pierre
CA276286	4023	Northumberland Strait / Déroit de Northumberland
CA276367	4255	Georges Bank/Banc de Georges - Eastern Portion/Partie Est
CA276477	8013	Flemish Cap/Bonnet Flamand
CA276800	4012	Yarmouth to/à Halifax
CA276801	4012	Yarmouth to/à Halifax
CA373052	2244	Alexander Passage to/à Beaverstone Bay
CA373054	2245	Beaverstone Bay to/à Lonely Island and/et McGregor Bay
CA373067	2304	Oiseau Bay to/à Jackfish Bay
CA376014	4242	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376015	4846	Motion Bay to/à Cape St Francis
CA376018	4243	Tusket Islands to/à Cape St. Marys
CA376045	4240	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA376047	4241	Lockeport to/à Cape Sable
CA376061	4227	Country Harbour to/au Ship Harbour
CA376062	4906	West Point à/to Baie de Tracadie
CA376072	4845	Lumley Cove
CA376075	4817	Bay Bulls to/à St. Mary's Bay
CA376083	4236	Taylor's Head to/à Shut-in Island
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Déroit de Belle Isle
CA376106	4844	Cape Pine to/à Renew's Harbour
CA376109	4234	Country Island to/à Barren Island
CA376120	4847	Conception Bay
CA376134	4911	Neguac Bay (Continuation A)

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

<b>NON EQUIVALENT PRODUCTS</b>		
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>PAPER CHART NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA376135	4842	Cape Pine to/au Cape St Mary's
CA376164	4625	Burin Penninsula to/à Saint-Pierre
CA376166	4626	Saint-Pierre and/et Miquelon (France)
CA376167	4363	Cape Smokey to/à St. Paul Island
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376212	5143	Lake Melville
CA376219	5135	Approaches to/Approches à Hamilton Inlet
CA376230	4321	Cape Canso to Liscomb Island
CA376242	4462	St. George's Bay
CA376248	4403	East Point to/à Cape Bear
CA376289	4098	Sable Island/Ile de Sable
CA376295	4374	Red Point to/à Guyon Island
CA376303	4375	Guyon Island to/à Flint Island
CA376330	4340	Grand Manan
CA376340	4854	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands
CA376355	5134	Approaches to/Approches à Cartwright
CA473252	2257	Clapperton Island to/à John Island
CA473274	2110	Long Point Bay
CA476006	4396	Annapolis Basin
CA476008	4396	Digby
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476048	4244	Wedgeport and Vicinity/et les abords
CA476089	4236	Ship Harbour and Approaches/et les approches
CA476105	4210	Pubnico Harbour (Northern Portion/partie nord) (Continuation A)
CA476125	4912	Miramichi
CA476126	4912	Miramichi River - Chatham to/à Newcastle (Continuation A)
CA476133	4911	Entrée à/ Entrance to Miramichi River
CA476168	4865	Approaches to/Approches à Lewisporte and/et Loon Bay
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476190	4653	Bay of Islands
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476215	4728	Epinette Point to/à Terrington Basin
CA476221	4308	St. Peters Bay to/à Strait of Canso
CA476277	4307	Canso Harbour to/au Strait of Canso
CA476279	4530	Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est
CA476281	4306	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches sud
CA476285	4306	Canso Lock to St. Georges Bay/Écluse de Canso à St. Georges Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA476900	4839	Harbour Buffet
CA476901	4839	Head of/Fond de Placentia Bay
CA476902	4839	Sound Island
CA476903	4839	Head of/Fond de Placentia Bay
CA573003	2067	Hamilton Harbour
CA573149	2226	Parry Sound Harbour
CA573150	2294	Little Current and Approaches/et les approches
CA576073	4845	Fermeuse Harbour
CA576114	4848	Long Pond

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

<b>NON EQUIVALENT PRODUCTS</b>		
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>PAPER CHART NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA576118	4848	Holyrood (Marina)
CA576121	4847	Bell Island
CA576123	4847	Foxtrap
CA576144	4278	Maclvers Pt. to/à Little Narrows
CA576177	4460	Charlottetown Harbour
CA576200	4381	Chester Harbour
CA576211	4722	Terrington Basin
CA576222	4308	Petit-de-Gras Inlet
CA576225	4587	Mortier Bay
CA576226	4587	Fishery Products International Wharves / Quais
CA576268	4920	Quai / Wharf Belledune
CA576282	4306	Canso Lock
CA576283	4306	Point Tupper to/à Ship Point
CA576301	4617	Long Harbour, Erco Wharf/Quai
CA576342	4524	Botwood Harbour
CA576343	4524	Botwood Wharves
CA576372	4857	Lumsden Harbour
CA576386	4846	St. John's Harbour
CA676408	4849	Irving Oil Wharf/Quai

**\*1005 CANADIAN COAST GUARD- LIST OF CHARTS AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES.**

**IN EFFECT SEPTEMBER 30, 2004  
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)**

1220	(T) 28 MAY-2004
1312	(P) 22 FEB-2002, (P) 25 APR-2003
1316	(P) 21 NOV-2003, (P) 28 NOV-2003 , (P) 13 FEB -2004
1350	(P) 25 APR-2003
1351	196(T)/87, 636(P)/93, 510(P)/98
1361	1101(P)/99
1410	(P) 28 JUN-2002, (P) 27 SEP-2002
1434	(P) 03 AUG-2001
1438	(P) 20 OCT-2000
1509	(P) 17 JAN-2003
1510	(P) 30 APR-2004
2021	747(P)/96
LC 2110	121(P)/94
LC 2123	162(P)/94, (P) 10 AUG-2001
2181	725(T)/91, (P) 03 AUG-2001
2202	367(T)/88, (P) 28 APR-2000, (T) 31 OCT-2003
2203	(T)19 SEP-2003, (T) 17 OCT-2003, (T) 24 OCT-2003 (T) 31 OCT-2003, (T) 20 FEB-2004
2204	(T) 24 OCT-2003, (T) 20 FEB-2004
2205	(P) 12 MAY-2000, (P) 16 JUN-2000
2218	(P) 28 APR-2000
2222	367(T)/88
LC 2228	769(T)/91
2241	(P) 28 APR-2000
LC 2244	(P) 02 JUN-2000, (P) 23 JUN-2000
2250	361(P)/97
LC 2282	(P) 07 SEP-2001
2283	(P) 31 MAR-2000, (P) 07 SEP-2001, (P) 04 JAN-2002
2293	(T) 20 FEB-2004
LC 2300	(P) 21 JUN-2002, (P) 03 SEP-2004
LC 3000	2346(P)/99, (P) 28 APR-2000, (P) 03 NOV-2000, (P) 23 MAR-2001
3053	702(P)/92, (P) 19 JAN-2001
3313	(P) 30 MAY-2003

**SECTION 1 – Edition 10/2004  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

3442	(P) 17 JAN-2003
3447	(P) 15 SEP-2000, (P) 14 FEB-2003
3458	(P) 14 FEB-2003
3476	(P) 30 MAY-2003
LC 3604	(P) 23 MAR-2001
3623	96(P)/97, 1945(P)/99
3891	(P) 24 AUG-2001
3955	(P) 15 SEP-2000
4001	707(T)/93, 678(T)/94, (T) 21 NOV-2003, (T) 17 SEP-2004
4003	(T) 04 JUL-2003, (T) 21 NOV-2003
4006	(T) 21 NOV-2003
4012	(T) 09 JUL-2004
LC 4017	75(T)/94, 678(T)/94, 384(T)/95
4230	(T) 09 JUL-2004
LC 4234	805(P)/92
LC 4235	805(P)/92
4240	(T) 09 JUL-2004
4245	373(T)/94, 534(T)/95
4386	(P) 31 MAR-2000
4416	(T) 26 APR-2002, (T) 15 NOV-2002, (T) 29 NOV-2002
4456	433(T)/92
4459	762(T)/99, (T) 04 APR-2003
4486	(T) 04 JAN-2002, (T) 24 JAN-2003, (T) 16 MAY-2003, (T) 31 OCT-2003
4644	765(T)/98
4728	(T) 23 APR-2004
LC 4832	413(T)/88, (T) 19 JUL-2002
4847	782(T)/92
4848	782(T)/92
4849	103(T)/92
LC 4850	423(P)/94
LC 4851	64(T)/95, 384(T)/95
4863	(P) 07 FEB-2003
4865	(P) 07 FEB-2003
4911	(P) 31 MAY-2002, (P) 07 JUN-2002, (P) 21 JUN-2002, (P) 19 JUL-2002
4912	(P) 07 JUN-2002, (P) 14 JUN-2002, (P) 21 JUN-2002, (P) 24 JAN-2003
LC 4913	1316(T)/99
4920	1316(T)/99
4921	(P) 28 SEP-2001, (P) 16 APR-2004
LC 4951	(T) 29 MAR-2002, (T) 12 JUL-2002
LC 4952	(T) 17 AUG-2001
4954	(T) 16 MAY-2003, (T) 18 JUL-2003
4956	(P) 13 JUN-2003
6100	(P) 02-APR-2004
6240	(T) 27 APR-2001
6242	(T) 27 APR-2001
6251	(P) 23 JUN-2000, (T) 27 APR-2001
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7122	(P) 25 APR-2003
7371	634(P)/96
7733	1510(P)/98
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8012	(T) 17 SEP-2004
8015	(T) 26 APR-2002

**\*1018 VANCOUVER ISLAND, WEST COAST - AIDS TO NAVIGATION TO BE DISCONTINUED.**

Reference: Notice published in Section 1, Edition 04/2002 is cancelled.

**SECTION 2 – Edition 10/2004  
CHART CORRECTIONS**

**3311 - Fishermans Cove - Sheet 1 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 24-SEP-2004
Delete	depth of 2.1 metres	49°21'16.9"N 123°16'35.0"W <i>DFO(6201137-01)</i>
Reposition	starboard hand daybeacon	from 49°21'19.1"N 123°16'20.4"W to 49°21'19.7"N 123°16'22.7"W <i>DFO(6201137-05)</i>
Add	depth of 1.6 metres	49°21'16.9"N 123°16'34.7"W <i>DFO(6201137-03)</i>

**3311 - Howe Sound - Sheet 2 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 24-SEP-2004
Add	wreck, masts visible and legend Masts/Mâts	49°37'09.4"N 123°12'32.0"W <i>DFO(6201135-01)</i>

**3311 - Squamish Harbour - Sheet 2 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 24-SEP-2004
Delete	light (Priv) F G	49°41'00.5"N 123°10'14.9"W <i>DFO(6201136-01)</i>
Delete	light F R (Priv)	49°41'05.2"N 123°10'08.6"W <i>DFO(6201136-02)</i>
Delete	light F G (Priv)	49°41'01.2"N 123°09'53.4"W <i>DFO(6201136-03)</i>
Delete	light F R (Priv)	49°41'00.9"N 123°09'52.6"W <i>DFO(6201136-04)</i>
Add	green can buoy marked Q59	49°40'50.3"N 123°10'38.1"W <i>DFO(6201136-12)</i>

**3312 - Discovery Passage and/et Sutil Channel - Sheet 18 - New Chart - 31-JAN-1986 - NAD 1927**

29-OCT-2004		LNMD. 16-JUL-2004
Delete	Fog Sig 30s	49°59'55.5"N 125°11'39.0"W <i>DFO(6201138-01)</i>

**3312 - Johnstone Strait - Sheet 24 - New Chart - 31-JAN-1986 - NAD 1927**

29-OCT-2004		LNMD. 16-JUL-2004
Delete	Fog Sig 20s	50°20'01.0"N 125°26'20.5"W <i>DFO(6201139-01)</i>

**3313 - Sansum Narrows - Sheet 14 - New Chart - 28-JUL-1995 - NAD 1983**

22-OCT-2004		LNMD. 24-SEP-2004
Delete	light FR (Priv)	48°52'10.9"N 123°38'23.9"W <i>DFO(6201134-01)</i>
Delete	light FR (Priv)	48°52'16.6"N 123°38'26.7"W <i>DFO(6201134-02)</i>
Delete	light (Priv) FR	48°52'17.8"N 123°38'27.8"W <i>DFO(6201134-03)</i>
Delete	light	48°52'23.5"N 123°38'28.5"W <i>DFO(6201134-04)</i>

**SECTION 2 – Edition 10/2004  
CHART CORRECTIONS**

Amend	2 Lts F Y (Priv) to read F Y (Priv)	48°52'25.0"N 123°38'14.0"W <i>DFO(6201134-05)</i>
-------	-------------------------------------	--

**3313 - Stuart Channel South/Sud - Sheet 15 - New Chart - 28-JUL-1995 - NAD 1983**

22-OCT-2004		LNM/D. 24-SEP-2004
Delete	light F G (Priv)	48°55'20.2"N 123°42'41.0"W <i>DFO(6201133-01)</i>

Delete	light F R (Priv)	48°55'24.0"N 123°42'44.0"W <i>DFO(6201133-03)</i>
--------	------------------	--

**3475 - Osborn Bay - New Edition - 27-MAY-1988 - NAD 1927**

22-OCT-2004		LNM/D. 11-APR-2003
Delete	light FR Priv	48°52'11.0"N 123°38'19.1"W <i>DFO(6201134-01)</i>

Delete	light FR Priv	48°52'16.5"N 123°38'22.0"W <i>DFO(6201134-02)</i>
--------	---------------	--

Delete	light FR Priv	48°52'18.0"N 123°38'22.7"W <i>DFO(6201134-03)</i>
--------	---------------	--

Delete	light FY Priv	48°52'23.5"N 123°38'23.4"W <i>DFO(6201134-04)</i>
--------	---------------	--

**3475 - Chemainus Bay - New Edition - 27-MAY-1988 - NAD 1927**

22-OCT-2004		LNM/D. 11-APR-2003
Delete	light FG Priv	48°55'20.8"N 123°42'36.4"W <i>DFO(6201133-01)</i>

Delete	light Priv FG	48°55'25.1"N 123°42'40.3"W <i>DFO(6201133-02)</i>
--------	---------------	--

Delete	light FR Priv	48°55'25.2"N 123°42'39.9"W <i>DFO(6201133-03)</i>
--------	---------------	--

Add	light Priv FG	48°55'23.4"N 123°42'39.4"W <i>DFO(6201133-04)</i>
-----	---------------	--

Add	light float, Fl, marked Priv	48°55'38.7"N 123°42'33.7"W <i>DFO(6201133-05)</i>
-----	------------------------------	--

**3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - New Edition - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

22-OCT-2004		LNM/D. 23-MAY-2003
Delete	depth of 2.4 metres	49°39'01.0"N 124°52'18.0"W <i>DFO(6201132-01)</i>

Add	depth of 2 metres with bottom quality of Bo	49°38'58.3"N 124°52'14.2"W <i>DFO(6201132-02)</i>
-----	---	--

29-OCT-2004		LNM/D. 22-OCT-2004
Delete	FogSig30s	49°59'54.8"N 125°11'44.2"W <i>DFO(6201138-01)</i>

**SECTION 2 – Edition 10/2004  
CHART CORRECTIONS**

**3526 - Howe Sound - New Edition - 23-FEB-2001 - NAD 1983**

29-OCT-2004

Add wreck, masts visible and legend Masts/Mâts

LNMD. 24-SEP-2004

49°37'09.4"N 123°12'32.0"W  
*DFO(6201135-01)*

**3527 - Baynes Sound - New Edition - 06-APR-2001 - NAD 1983**

22-OCT-2004

Delete depth of 2.4 metres

LNMD. 09-JAN-2004

49°39'01.0"N 124°52'16.0"W  
*DFO(6201132-01)*

Add depth of 2 metres with bottom quality of Bo

49°38'58.3"N 124°52'14.2"W  
*DFO(6201132-02)*

**3534 - Squamish Harbour - New Edition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

29-OCT-2004

Delete light (Priv) F G

49°41'00.5"N 123°10'14.9"W  
*DFO(6201136-01)*

Delete light F R (Priv)

49°41'05.2"N 123°10'08.6"W  
*DFO(6201136-02)*

Delete light F G (Priv)

49°41'01.2"N 123°09'53.4"W  
*DFO(6201136-03)*

Delete light F R (Priv)

49°41'00.9"N 123°09'52.6"W  
*DFO(6201136-04)*

Add green can buoy marked Q59

49°40'50.3"N 123°10'38.1"W  
*DFO(6201136-12)*

**3534 - Fishermans Cove - New Edition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

29-OCT-2004

Delete depth of 2.1 metres

49°21'16.9"N 123°16'35.0"W  
*DFO(6201137-01)*

Delete depth of 2.4 metres

49°21'18.1"N 123°16'30.5"W  
*DFO(6201137-02)*

Reposition starboard hand daybeacon

from 49°21'19.1"N 123°16'20.4"W  
to 49°21'19.7"N 123°16'22.7"W  
*DFO(6201137-05)*

Add depth of 1.6 metres

49°21'16.9"N 123°16'34.7"W  
*DFO(6201137-03)*

Add depth of 1.3 metres

49°21'18.0"N 123°16'30.5"W  
*DFO(6201137-04)*

**3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - New Edition - 27-NOV-1992**

29-OCT-2004

Delete Fog Sig 30s

LNMD. (1537-1998)

49°59'54.8"N 125°11'44.2"W  
*DFO(6201138-01)*

**SECTION 2 – Edition 10/2004  
CHART CORRECTIONS**

**3539 - Discovery Passage - New Edition - 04-AUG-1989 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 16-JAN-2004
Delete	Fog Sig 30s	49°59'54.8"N 125°11'44.2"W <i>DFO(6201138-01)</i>
Delete	Fog Sig 20s	50°20'00.3"N 125°26'25.7"W <i>DFO(6201139-01)</i>

**3540 - Approaches to/Approches à Campbell River - New Edition - 22-MAY-1992 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 16-JUL-2004
Delete	Fog Sig 30s	49°59'54.8"N 125°11'44.2"W <i>DFO(6201138-01)</i>

**3543 - Cordero Channel - New Edition - 27-NOV-1992 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 20-JUL-2001
Delete	Fog Sig 20s	50°20'00.3"N 125°26'25.7"W <i>DFO(6201139-01)</i>

**3546 - Broughton Strait - New Chart - 28-APR-1989 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 24-SEP-2004
Delete	Fog Sig (3) 60s	50°37'49.9"N 127°09'17.6"W <i>DFO(6201140-01)</i>

**3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 27-AUG-2004
Delete	FogSig(3)60s	50°37'49.9"N 127°09'17.6"W <i>DFO(6201140-01)</i>

**3720 - Kilitsoatli Harbour - New Edition - 12-FEB-1988 - NAD 1927**

29-OCT-2004		LNMD. 09-JUL-2004
Delete	mooring buoy marked Priv	52°08'43.7"N 128°04'52.8"W <i>DFO(6201141-01)</i>
Delete	mooring buoy marked Priv	52°08'39.6"N 128°04'49.0"W <i>DFO(6201141-02)</i>
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'42.5"N 128°04'31.1"W <i>DFO(6201141-03)</i>
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'43.8"N 128°04'31.0"W <i>DFO(6201141-04)</i>
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'50.8"N 128°04'26.6"W <i>DFO(6201141-05)</i>
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'52.0"N 128°04'27.2"W <i>DFO(6201141-06)</i>

**3938 - Queens Sound to/à Seaforth Channel - New Chart - 02-APR-2004 - NAD 1983**

29-OCT-2004		LNMD. 16-JUL-2004
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'39.1"N 128°04'55.0"W <i>DFO(6201141-02)</i>
Delete	orange and white mooring buoy	52°08'42.0"N 128°04'37.0"W <i>DFO(6201141-03)</i>

**SECTION 2 – Edition 10/2004  
CHART CORRECTIONS**

Delete orange and white mooring buoy 52°08'51.8"N 128°04'33.0"W  
*DFO(6201141-05)*

**5450 - Hudson Strait - New Edition - 22-MAY-1970 - NAD 1927**

29-OCT-2004 LNM/D. 20-AUG-2004  
Amend note "For additional information concerning these areas see Notice to Mariners No. 2 of each year." to read "For additional information concerning these areas see Notice to Mariners No. 35 of each year."  
58°14'00.0"N 070°40'00.0"W  
This action corrects the Latitude in NM 24 Aug 2004 (2004-08-24), DFO 6602005-03.  
*DFO(6602067-01)*

**7082 - Cape Baring to/à Cambridge Bay - New Edition - 20-FEB-2004 - Unknown**

29-OCT-2004  
Add legend Chart/Carte 7792 67°10'00.0"N 108°03'00.0"W  
*DFO(6602081-01)*

**7781 - Bathurst Inlet - New Chart - 06-JUL-1990 - NAD 1927**

29-OCT-2004 LNM/D. 26-DEC-2003  
Add legend Chart/Carte 7792 67°06'30.0"N 107°43'00.0"W  
*DFO(6602081-01)*

**7793 - Bathurst Inlet - Southern Portion / Partie sud - New Chart - 10-JAN-2003 - NAD 1983**

22-OCT-2004 LNM/D. 04-JUN-2004  
Amend legend Adjoining Chart/Carte adjacente 7781 to read Adjoining Chart/Carte adjacente 7792 in north border at 107°48'W  
*DFO(6602079-02)*

**SECTION 3 – Edition 10/2004  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION**

**CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENTS TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION  
(PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2004.**

**Page 2-34**

Under Radar Beacon (Racons) - Western Arctic

Delete listing for Demarcation Racon

**Page 2-35**

Delete listing for North Peak Racon

**SECTION 4 – Edition 10/2004**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

- Page 4 — Delete paragraph 74 as amended in Bi-weekly Edition No. 12/94. (C2004-033.1)
- Page 5 — Paragraph 95, line 1  
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 2/97. (C2004-035.1)
- Page 9 — Paragraph 183, line 3  
Cancel correction promulgated in Bi-weekly Edition No. 12/94. (C2004-035.2)
- Page 10 — Paragraph 228, line 1  
Delete: . — **Racon** (C2004-034.1)
- Page 10 — Paragraph 228, lines 2 and 3  
Delete: “North Peak Racon” to end of paragraph. (C2004-034.2)
- Page 16 — Paragraph 331, line 1  
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 2/97.  
Delete: (— • —)  
Replace by: (— • — —) (C2004-035.3)
- Page 123 — Paragraph 19, line 1  
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 21/95. (C2004-035.4)

British Columbia, Volume 1, Seventeenth Edition, 2004 —

- Page 60 — Delete paragraph 480  
Replace by: 480 **Light.** — Ladysmith Harbour Floating Breakwater light  
(296.7) is 0.3 mile NW of Slag Point. (P2004-26.1)
- Page 129 — Paragraph 531, lines 1 and 2  
Delete: has a public wharf and (P2004-22.1)
- Page 189 — Paragraph 288, lines 3 and 4  
Delete: “and the least depth” to end of sentence.  
Replace by: . Survey operations in 2004 found a number of large boulders, the least  
depth being 2 m just SW of the range line, about 250 m east of buoy  
P50. (P2004-22.2)
- Page 218 — Paragraph 33, lines 2 and 3  
Delete: “The fog ... 30 seconds.” (P2004-23.1)
- Page 227 — Paragraph 166, lines 3 and 4  
Delete: “The fog ... 20 seconds.” (P2004-23.2)
- Page 242 — Paragraph 373, lines 2 and 3  
Delete: “The fog ... minute.” (P2004-23.3)

PAC 205 — Inner Passage — Queen Charlotte Sound to Chatham Sound, First Edition, 2002 —

- Page 29 — Delete paragraph 461  
Replace by: <sup>461</sup> **Mooring buoys** are NW of Shearwater Island  
and a private mooring buoy is east of **Atli Point**. (P2004-24.1)

PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands, First Edition, 2002 —

- Page 95 — Paragraph 253, line 2  
Delete: A drying rock (reported 1999)  
Replace by: A shoal with 6.7 m overt it

**SECTION 4 – Edition 10/2004**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 105 — Paragraph 379.1, line 4 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 6/2004)  
Delete: (250) 637-5338  
Replace by: (250) 637-5331

(P2004-25.1)

(P2004-21.1)

**SECTION 5 – Edition 10/2004**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**PACIFIC**

552      Sointula  
G5626    Breakwater

Delete from List.

Chart:3546  
Edn 10/04(P04-056)

Inland    North Peak  
LL 2516    Racon -. (N)  
              X & S Band

Delete from list.

Chart:7663  
Edn 10/04(A04-002)

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: \_\_\_\_\_ Captain: \_\_\_\_\_

Ship (or address) \_\_\_\_\_

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: \_\_\_\_\_

General locality: \_\_\_\_\_

Subject: \_\_\_\_\_

Approx. position: \_\_\_\_\_ Lat. \_\_\_\_\_ Long \_\_\_\_\_

Chart No. used to plot: \_\_\_\_\_ (Corrected to N/M No. \_\_\_\_\_ of 2000 ) \_\_\_\_\_ Publications affected: (Quote Volume and page)

\* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*\* In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian navigational aids or the List Department of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation, or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

For general questions on Coast Guard programs or services, please send an e-mail message to:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Please include your postal and e-mail address)

For questions regarding the content of these pages contact:

Theresa Kenney  
(613) 990-3016

[Site Administrator](#)



The Canadian Hydrographic Service (CHS) provides its customers with up-to-date and accurate nautical publications necessary for safe and efficient navigation in Canada's navigable waters. The CHS would like to consult its customers to identify the services that should be placed in priority. This will be done by respecting customer interests as well as considering CHS' limited resources. The results obtained from this consultation will assist in determining a new level of service standards.

The questionnaire may be filled out online on the following Web site: [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca)

**1. Indicate all the products you use for navigation or route planning:**

PAPER

- 01 Paper charts (Canadian Hydrographic Service)
- 02 Sailing Directions (Canadian Hydrographic Service)
- 03 Canadian Tide and Current Tables (Canadian Hydrographic Service)
- 04 Chart 1
- 05 Chart Catalogues
- 06 Other, specify: \_\_\_\_\_

ELECTRONIC

- 11 Electronic Navigation Charts (S-57 format, Digital Ocean products)
- 12 Raster charts on CDs, (Digital Ocean products)
- 13 Tidal predictions Web site (Canadian Hydrographic Service)
- 14 Chart 1 (Canadian Hydrographic Service) CD, Web
- 96 Other, specify: \_\_\_\_\_

**2. To which of the following categories do you belong:**

PLEASURE CRAFT BOATERS

- 01 Motor boating
- 02 Sailing
- 03 Other (Personal water craft, kayak, sailboard, canoe, etc)

COMMERCIAL MARINERS

- 11 DOMESTIC → TONNAGE: \_\_\_\_\_
- 12 FOREIGN FLAG → TONNAGE: \_\_\_\_\_
- 13 Mariner (captain, deck officer, pilot)
- 14 Owner/operator
- 15 Fisher (professional)
- 16 Government fleet
- 96 Other, specify: \_\_\_\_\_

**3. Please indicate your navigation region:**

- 1 Pacific
- 2 Great Lakes, St. Lawrence River
- 3 Atlantic Coast (Gulf of St. Lawrence, Maritime Provinces, Newfoundland and Labrador)
- 4 Arctic

**4. Please indicate your years of experience in navigation:**

- 1 Less than 5 years
- 2 5 to 10 years
- 3 More than 10 years

## RISK AREAS CLASSIFICATION

CHS has identified high, medium and low-risk areas (for more information please visit [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca)). The level of risk is determined according to accident incidence and chart information. The results of this risk classification will be used to help determine CHS resource allocation.

**Please answer all the following questions considering CHS being in a context of limited resources.**

5. Do you feel it would be an acceptable idea for future Notices to Mariners updates to be prioritized according to risk areas? As an example, the period for publication in high-risk areas could be shorter than the publication in medium-risk areas.

- 1 Very good idea
- 2 Good idea
- 3 Bad idea
- 4 Very bad idea

6. Would it be an acceptable idea if New Editions were published more frequently for high-risk areas and less often for medium-risk areas?

- 1 Very good idea
- 2 Good idea
- 3 Bad idea
- 4 Very bad idea

7. Would it be an acceptable idea if there would be no New Editions for low risk areas as those charts will be only kept up-to-date by Notices to Mariners?

- 1 Very good idea
- 2 Good idea
- 3 Bad idea
- 4 Very bad idea

8. Do you agree with the idea that data collection activities (hydrographic surveys) will be performed first for the dangers located in high risk areas and then other areas?

- 1 Strongly agree
- 2 Somewhat agree
- 3 Somewhat disagree
- 4 Strongly disagree

9. Do you agree with the idea of focusing on chart content (*accuracy of data*) in order to speed up the publication process by putting less emphasis on graphic presentation (*placement of notes, spacing*)?

- 1 Strongly agree
- 2 Somewhat agree
- 3 Somewhat disagree
- 4 Strongly disagree



14. Is it important to you to have OFFICIAL charts released by Canadian Hydrographic Service?

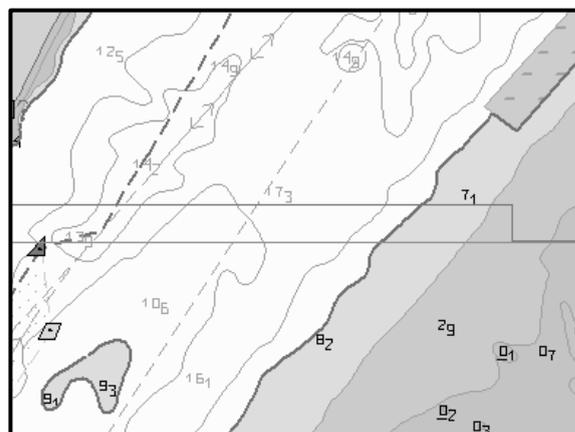
- 1 Very important
- 2 Somewhat important
- 3 Not very important
- 4 Not at all important

15. Among the following products, are there any that you would be willing to acquire only in electronic form. Please tick all products that could be offered in electronic form only:

- 01 Nautical Charts
- 02 Chart 1
- 03 Chart Patches
- 04 Catalogues
- 05 Sailing Directions
- 06 Canadian Tide & Current Tables
- 07 Notices to Mariners
- 97 None

16. Would you be interested in charts that would be visually different than the ones you currently use (see example)? Charts would be in colour

- 1 Very interested
- 2 Somewhat interested
- 3 Not very interested
- 4 Not at all interested



17. Do you update your nautical charts?

- 1 Yes
- 2 No → Go to Q19

18. If so, which services do you use?

- 01 Notices to Mariners – hardcopy
- 02 Notices to Mariners on line (NOTMAR Web Site)
- 03 Printing patches from the web
- 04 Paper charts updating service (offered by the private sector)
- 05 Buy a new product (updated) chart from a CHS dealer
- 06 Electronic Navigation Charts (ENC) updating service through CHS Digital Data Distributor and its network dealers
- 07 Raster chart updating service via subscription with CHS Digital Data Distributor

19. CHS will synchronize its Notices to Mariners and Update Messages between the paper, raster and S-57 electronic chart product lines within one month, 95% of the time. Do you agree with this schedule?

- 1 Could be longer (2 to 3 months)
- 2 Agree (within 1 month)
- 3 Too long (should be within 2 weeks)

20. CHS will synchronize its New Editions between the paper, raster and S57 electronic chart product lines within three months, 95% of the time. Do you agree with this schedule?

- 1 Could be longer (3 to 6 months)
- 2 Agree (within 3 months)
- 3 Too long (should be within 1 month)

21. Do you agree with the following statements:

	Strongly Agree	Somewhat Agree	Somewhat Disagree	Strongly Disagree	Don't know
a. CHS should discontinue the practice of making hand corrections to charts (Notices to Mariners) prior to distribution.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 9
b. Printing on demand (ink jet) would be done by CHS chart dealers using files kept up-to-date by CHS.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 9
c. Customized products (size, paper, and lamination) will be offered by CHS chart dealers.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 9
d. Notices to Mariners service for Small Craft Charts would be discontinued	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 9

22. Would you be interested in using 3D navigation software in the future?

- 1 Very interested
- 2 Somewhat interested
- 3 Not very interested
- 4 Not at all interested

23. For each of the following products, please indicate the type of support or format that you would prefer? (One answer only per product)

a. Nautical charts	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Raster	<input type="checkbox"/> 3 ENC (S-57)
b. Chart 1	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 CD	<input type="checkbox"/> 3 Web
c. Chart Patches	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Web	
d. Catalogues	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Web	
e. Sailing Directions	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 CD	
f. Tidal predictions	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Web	<input type="checkbox"/> 3 Telephone
g. Water level forecast	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Web	<input type="checkbox"/> 3 Telephone
h. Notices to Mariners	<input type="checkbox"/> 1 Paper	<input type="checkbox"/> 2 Web	

**24. Which CHS service or product do you consider the most important also, would you have additional suggestions or comments regarding CHS products and services?**

---

---

---

---

***Thank you for completing this questionnaire!***

*The questionnaire may be completed and returned to the following address or by fax to:*

Canadian Hydrographic Service  
c/o Quebec Region  
Maurice Lamontagne Institute  
Fisheries and Oceans Canada  
P.O. Box 1000  
Mont-Joli (Quebec) G5H 9Z9

Phone: (418) 775-0502  
FAX (418) 775-0654

***Le questionnaire est également disponible en français à l'adresse ci-dessus ou sur le site web suivant : [www.cartes.gc.ca](http://www.cartes.gc.ca)***